



Istruzioni
per l'uso

FERREX[®]

SPANDICONCIME ELETTRICO



Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

Indice

1. Informazioni generali	3
2. Simboli utilizzati.....	3
3. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	5
4. Avvertenze di sicurezza generali per gli utensili elettrici	5
5. Avvertenze di sicurezza	8
6. Contenuto della fornitura / Descrizione dei componenti	12
7. Controllo del contenuto della fornitura	13
8. Messa in funzione dello spandiconcime	13
9. Utilizzo della rotella di regolazione.....	14
10. Pulizia	15
11. Conservazione.....	16
12. Indicazioni per lo smaltimento	16
13. Ricerca anomalie.....	17
14. Dati tecnici.....	18
15. Dichiarazione di conformità UE	19

1. Informazioni generali



Prima del primo utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza, e utilizzare lo spandiconcime elettrico solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare lesioni gravi. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante dello spandiconcime elettrico. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultazioni future. In caso di cessione dello spandiconcime elettrico, consegnare anche le istruzioni per l'uso. Queste istruzioni per l'uso possono essere richieste anche in formato PDF presso il nostro Servizio Clienti rivolgendosi all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

Per facilitare la lettura, lo spandiconcime elettrico sarà di seguito denominato "spandiconcime".

2. Simboli utilizzati

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sullo spandiconcime o sulla confezione sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole di avvertimento.



Leggere le istruzioni prima dell'uso!



Questo simbolo/parola di avvertimento indica un pericolo ad alto rischio che, se non evitato, può causare la morte.



Questo simbolo/questa parola di avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può causare la morte o lesioni gravi.



Questo simbolo/questa parola di avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può causare lesioni di lieve o media entità.

AVVISO!

Questa parola di avvertimento indica possibili danni materiali.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni e consigli utili.



Dichiarazione di conformità: i prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutti i requisiti definiti dalle direttive CE. È possibile richiedere la Dichiarazione di conformità all'indirizzo del Servizio Clienti riportato nella scheda di garanzia.



Avvertenza in merito ad oggetti volanti



Tenere gli estranei lontani dall'area di pericolo!



Indossare una protezione per gli occhi



Non smaltire le apparecchiature dismesse insieme ai rifiuti domestici (ved. paragrafo "Indicazioni per lo smaltimento").



Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici (ved. paragrafo "Indicazioni per lo smaltimento").



Questo simbolo contraddistingue gli articoli elettrici appartenenti alla classe di isolamento tre.



Data di produzione

3. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Lo spandiconcime è stato concepito esclusivamente per spargere sementi, fertilizzanti, sabbia o strame invernale. Lo spandiconcime è concepito per l'uso all'aperto. Lo spandiconcime non è un giocattolo. Lo spandiconcime è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'impiego in ambito commerciale.

Utilizzare lo spandiconcime esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per i danni causati da un utilizzo scorretto o non conforme alla destinazione d'uso.

4. Avvertenze di sicurezza generali per gli utensili elettrici



Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le indicazioni, le figure e i dati tecnici forniti insieme a questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle seguenti indicazioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni per consultazioni future.

1) Sicurezza sul lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro disordinate o non illuminate possono causare incidenti.
- b) **Non lavorare con l'utensile elettrico in atmosfere a rischio di esplosione in cui si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.
- c) **Allontanare i bambini e le altre persone durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** In caso di distrazione è possibile perdere il controllo dell'utensile elettrico.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Evitare che il corpo entri a contatto con superfici dotate di messa a terra quali condutture, caloriferi, fornelli e frigoriferi.** Vi è un elevato rischio di scosse elettriche se il proprio corpo è collegato a terra.
- b) **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza delle persone

- a) **Prestare attenzione alle proprie azioni e usare il buon senso durante l'utilizzo degli utensili elettrici. Evitare l'uso di utensili elettrici in caso di stanchezza o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di distrazione durante l'utilizzo degli utensili elettrici può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare i dispositivi di protezione individuale e sempre gli occhiali protettivi.** Indossare i dispositivi di protezione individuale come mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di protezione o una protezione auricolare, a seconda del tipo e dell'impiego dell'utensile elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare di adottare una postura inadeguata. Assicurarsi di trovare una posizione stabile e di mantenere sempre l'equilibrio.** Ciò consente di controllare meglio l'utensile elettrico in caso di situazioni impreviste.
- d) **Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

- e) **Non farsi ingannare da un falso senso di sicurezza e non ignorare le regole di sicurezza per gli utensili elettrici, anche quando si ha familiarità con l'utensile elettrico a seguito di un uso ripetuto.** Un comportamento imprudente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4) Utilizzo e cura dell'utensile elettrico

- a) **Non sovraccaricare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adatto al lavoro da svolgere.** Un utensile elettrico adatto permette di lavorare meglio e con maggiore sicurezza se utilizzato per gli scopi previsti.
- b) **Non utilizzare utensili elettrici il cui interruttore è difettoso.** Un utensile elettrico che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'utensile elettrico a persone che non hanno familiarità con esso o che non hanno letto le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
- d) **Prendersi cura degli utensili elettrici e degli attrezzi ad inserto. Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non si bloccano, se ci sono componenti rotti o così danneggiati da compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Far riparare i componenti danneggiati prima di utilizzare l'utensile elettrico.** Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione.
- e) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli attrezzi ad inserto ecc. conformemente alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di utensili elettrici per attività diverse da quelle previste può portare a situazioni pericolose.

- f) **Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un utilizzo sicuro e il controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

5) Assistenza

- a) **Far riparare l'utensile elettrico soltanto da personale qualificato e solo con pezzi di ricambio.** Ciò garantisce il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

5. Avvertenze di sicurezza

Rispettare le avvertenze di sicurezza di seguito elencate. Un uso improprio può provocare danni materiali e lesioni.



AVVERTENZA!

Pericoli per bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o prive di esperienza e competenza (ad es. bambini grandi) e animali domestici.

- Lo spandiconcime può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e competenza, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sull'uso sicuro dello spandiconcime e abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini e i ragazzi con un'età inferiore ai 16 anni non possono utilizzare lo spandiconcime.
- Non permettere ai bambini di giocare con lo spandiconcime. Tenere anche i componenti dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare incustoditi i bambini insieme allo spandiconcime.
- La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguiti da bambini o ragazzi privi di sorveglianza.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni a causa dell'uso improprio delle batterie!

- Non danneggiare, aprire o cortocircuitare mai le batterie.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- Non ricaricare le batterie non ricaricabili, ciò può causare il pericolo di esplosione.
- Utilizzare solo batterie del tipo LR6 (AA). Non utilizzare mai batterie ricaricabili.
- Rimuovere dallo spandiconcime le batterie quasi o completamente scariche. Sussiste un rischio maggiore di fuoriuscita di liquido. Evitare che gli acidi delle batterie entrino in contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto lavare immediatamente le zone interessate con abbondante acqua e sapone. In caso di contatto con occhi o mucose rivolgersi immediatamente a un medico. Se si verifica una fuoriuscita di acido da una batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Non esporre le batterie a condizioni estreme come il calore (ad es. caloriferi o luce solare diretta). Sussiste il pericolo di esplosione!
- Non dare mai le batterie in mano a bambini o persone non autorizzate. Assicurarsi che i bambini non mettano le batterie in bocca.
- Prestare sempre attenzione alla polarità durante l'inserimento delle batterie. Utilizzare sempre e soltanto batterie dello stesso tipo e non mischiare batterie nuove e vecchie. In caso contrario le batterie possono scaricarsi oltre la tensione finale con conseguente fuoriuscita di liquido. Rimuovere immediatamente le batterie per evitare danni.
- Se lo spandiconcime non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie dal loro vano.

**AVVERTENZA!****Pericolo di lesioni!**

- Indossare una protezione oculare e per le vie respiratorie adeguata quando si utilizzano fertilizzanti e materiali polverosi. Proteggere gli occhi e la pelle dalla polvere.
- Non utilizzare lo spandiconcime per spargere sostanze polverose, pesticidi o erbicidi (ad es. diserbanti o antimuschio).
- Leggere e osservare le indicazioni riportate sulla confezione del fertilizzante o della semente prima di utilizzare il prodotto insieme allo spandiconcime.
- Non utilizzare prodotti chimici comuni o destinati a scopi commerciali o industriali.
- Adatto solo per l'uso con sementi, fertilizzanti, sabbia o stame invernale.
- Pericolo di lesioni causato da parti volanti! Non puntare lo spandiconcime verso se stessi o altre persone e tenere le persone non autorizzate e gli animali domestici lontani dal raggio d'azione dello spandiconcime.
- Pericolo di danni all'udito! Indossare una protezione per l'udito. Pericolo di danni alla salute causati dalle vibrazioni mano-braccio! Non utilizzare lo spandiconcime per un lungo periodo di tempo. Assicurarsi di utilizzare correttamente lo spandiconcime e di effettuare regolarmente la manutenzione.

**AVVERTENZA!****Pericolo di lesioni!**

Le emissioni acustiche e di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono variare dai valori indicati a seconda della modalità di utilizzo dell'utensile elettrico, in particolare a seconda del tipo di pezzo da lavorare.

- Tentare di mantenere al minimo l'esposizione a vibrazioni e rumore. Misure esemplificative per ridurre l'esposizione alle vibrazioni sono indossare guanti durante l'utilizzo dell'utensile, limitare la durata del lavoro e usare accessori in buone condizioni.

**ATTENZIONE!****Pericolo di lesioni!**

- Non lasciare lo spandiconcime incustodito durante il suo utilizzo.
- Non utilizzare lo spandiconcime per spargere liquidi.
- Non puntare lo spandiconcime verso se stessi o altre persone e tenere le persone non autorizzate e gli animali domestici lontani dal raggio d'azione dello spandiconcime.
- Spegnerne sempre l'interruttore di sicurezza prima di rimuovere i blocchi o di pulire, sottoporre a manutenzione o riporre l'apparecchio.
- Non utilizzare le dita o le mani per rimuovere i blocchi, bensì utilizzare un bastone o un altro oggetto idoneo.
- Assicurarsi che i capelli lunghi non raccolti o gli indumenti larghi non entrino in contatto con le parti mobili dello spandiconcime.

AVVISO!**Evitare danni materiali.**

- Non utilizzare lo spandiconcime in caso di pioggia.
- Non è adatto per l'uso all'aperto.
- Spargere le sementi solo in assenza di vento.
- Non conservare alcun materiale nella tramoggia quando lo spandiconcime non è in funzione.
- Pulire sempre la tramoggia prima di riempirla con un nuovo materiale da spargere.

Verificare regolarmente che lo spandiconcime non presenti danni e segni di usura. In caso di danni rivolgersi al Servizio Clienti. Non apportare modifiche allo spandiconcime.

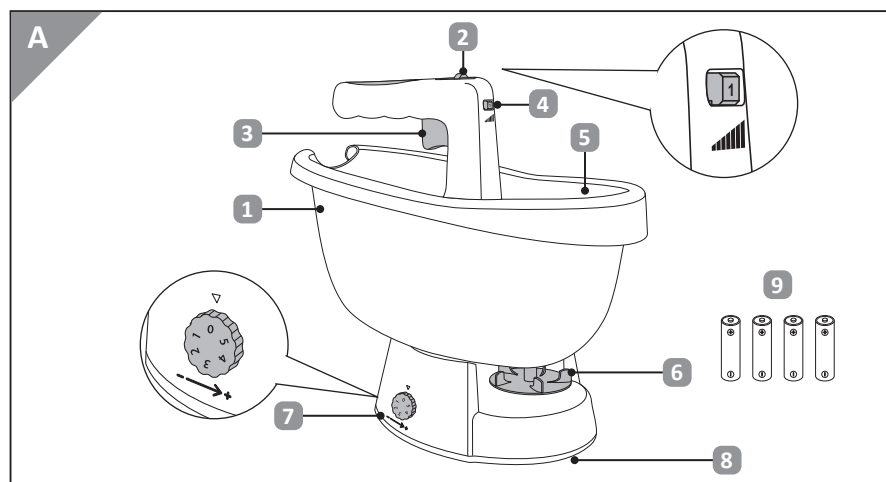
**AVVERTENZA!****Pericolo di lesioni e danneggiamento causati dai rischi residui!**

Nonostante l'utilizzo conforme alla destinazione d'uso, non è possibile escludere completamente rischi residui non evidenti.

A seconda del tipo di spandiconcime possono presentarsi i seguenti pericoli:

- Danni alla salute causati dalle emissioni di vibrazioni se lo spandiconcime viene utilizzato per un lungo periodo di tempo o non viene usato o sottoposto a manutenzione in maniera impropria.
- Lesioni e danni materiali causati dalle parti volanti.
- Danni ai polmoni se non si indossa una mascherina antipolvere adeguata.
- Danni all'udito se non si indossa una protezione per l'udito adeguata.
- Danni alla salute che, nonostante il divieto, si verificano lavorando con materiali tossici o nocivi (ad es. pesticidi).

6. Contenuto della fornitura / Descrizione dei componenti



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 1 spandiconcime | 6 | Piatto di spargimento |
| 2 | Interruttore di sicurezza | 7 | Rotella di regolazione della larghezza di spargimento |
| 3 | Interruttore di accensione/spengimento | 8 | Vano batterie |
| 4 | Rotella di regolazione della quantità da spargere | 9 | 4 batterie LR6 (AA) |
| 5 | Tramoggia | | 1 copia delle istruzioni per l'uso |

7. Controllo del contenuto della fornitura

AVVISO! Pericolo di danneggiamento!

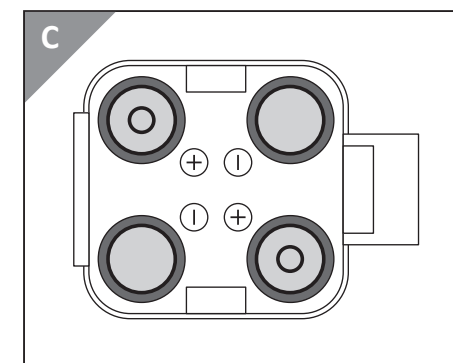
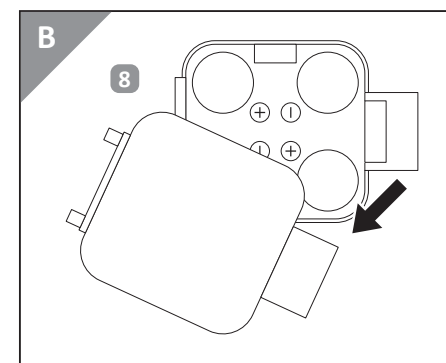
Aperto l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare la dovuta attenzione, si rischia di danneggiare lo spandiconcime. Procedere con cautela durante l'apertura della confezione.

Controllare che la fornitura sia completa e che lo spandiconcime non presenti danni. In tal caso, non utilizzarlo e rivolgersi al produttore tramite l'indirizzo del Servizio Clienti riportato nella scheda di garanzia.

8. Messa in funzione dello spandiconcime

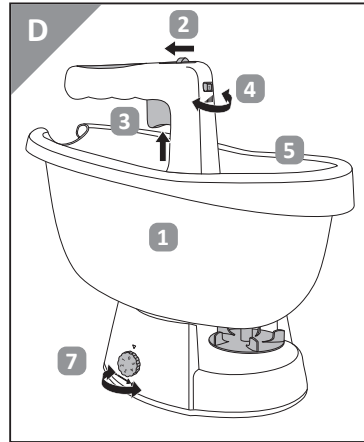
Inserimento/sostituzione delle batterie

1. Controllare che lo spandiconcime **1** sia spento.
2. Aprire il vano batterie **8**, vedi Fig. B. Se necessario, rimuovere le batterie vecchie.
3. Inserire quattro batterie nuove del tipo LR6 (AA) **9**, vedi Fig. C. Rispettare tassativamente la corretta polarità delle batterie. Il corretto posizionamento delle batterie è contrassegnato dai segni (+/-) nel vano batterie.
4. Chiudere il vano batterie.



9. Utilizzo della rotella di regolazione

1. Controllare che lo spandiconcime **1** sia spento.
2. Poggiare lo spandiconcime su una superficie ben fissata.
3. Riempire la tramoggia **5**.
4. Regolare la quantità da spargere per mezzo della rotella di **4** regolazione.
5. Regolare la larghezza di spargimento per mezzo della rotella di regolazione **7**.
6. Spingere all'indietro l'interruttore di sicurezza **2** e premere l'interruttore di accensione/spengimento **3**.
7. Cospargere una superficie di piccole dimensioni ed eventualmente modificare le impostazioni per la quantità da spargere e la larghezza di spargimento.



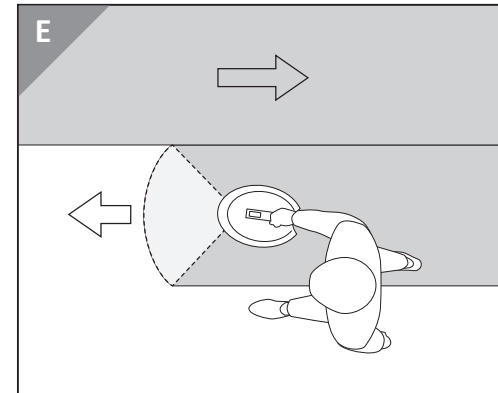
Regolazioni di spargimento consigliate

Quando si spargono le miscele di sementi, la superficie deve essere cosparsa longitudinalmente e trasversalmente per ottenere la corretta quantità distribuita. Ciò consente di ottenere anche un'ottimale precisione di distribuzione. Spargere le sementi solo in assenza di vento.

Le confezioni o le istruzioni per l'uso dei prodotti da spargere indicano quanti grammi (g) è necessario distribuire per metro quadrato (m²).

- Ridurre la portata in caso di quantità ridotte.
- Aumentare la portata in caso di quantità superiori.

Camminare sulla superficie da cospargere a velocità normale e tenere lo spandiconcime come mostrato, vedi Fig. E.



I problemi di flusso con granulati grossolani possono essere risolti agitando leggermente lo spandiconcime durante l'uso. Le quantità da spargere possono variare a seconda della velocità di camminata e dell'altezza di lavoro. Qualora risultasse necessario, adeguare la velocità di camminata o le regolazioni di spargimento.

10. Pulizia

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

- Non utilizzare mai detersivi aggressivi o che contengono solventi, spugne metalliche o spazzole rigide.
- Non consentire all'umidità di penetrare nello spandiconcime. Se si verificano infiltrazioni di umidità, interrompere l'utilizzo dello spandiconcime.
- Non usare pulitori ad alta pressione.

Rimuovere le batterie dallo spandiconcime prima di eseguire le operazioni di pulizia. Dopo l'uso pulire accuratamente lo spandiconcime con acqua e sapone delicato e con un panno inumidito. Evitare l'ingresso di liquidi nello spandiconcime. Non immergere le parti dell'apparecchio in liquidi. Far asciugare completamente lo spandiconcime prima di riutilizzarlo.

11. Conservazione

Prima di riporre lo spandiconcime, pulirlo e lasciarlo asciugare completamente. Se lo spandiconcime non viene utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie (ved. paragrafo "Inserimento/sostituzione delle batterie"). Conservare lo spandiconcime in un luogo asciutto e ben aerato. Proteggere lo spandiconcime dai raggi solari diretti, da altre fonti di calore e dal gelo. Conservare lo spandiconcime fuori dalla portata dei bambini.

12. Indicazioni per lo smaltimento

Imballaggio

Tutti i componenti dell'imballaggio possono essere smaltiti tramite un'azienda di smaltimento rifiuti autorizzata o l'ente municipale a ciò preposto in base alle normative vigenti. Contattare il personale dell'ente preposto allo smaltimento dei rifiuti per informarsi sulle possibili modalità di uno smaltimento corretto ed ecosostenibile.



Apparecchiature dismesse

In base alle normative di legge, le apparecchiature elettriche dismesse devono essere smaltite presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici ed elettronici. Per informazioni riguardanti indirizzi e orari di apertura dei centri di raccolta, rivolgersi alla propria amministrazione locale.



Batterie

Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a conferire le batterie e le batterie ricaricabili presso un centro di raccolta specifico.

Le batterie e le batterie ricaricabili possono essere consegnate gratuitamente presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o presso un negozio in modo da garantire uno smaltimento ecosostenibile e il riciclaggio delle materie prime preziose. In caso di smaltimento improprio, le sostanze nocive possono finire nell'ambiente con ripercussioni negative sulla salute di persone, animali e piante.

Qualora possibile, le batterie e le batterie ricaricabili contenute negli apparecchi elettrici devono essere smaltite separatamente dall'apparecchio. Consegnare le batterie e le batterie ricaricabili soltanto se completamente scariche.

Qualora possibile, utilizzare batterie ricaricabili al posto delle batterie monouso. Coprire con del nastro adesivo i poli delle batterie e delle batterie ricaricabili contenenti litio prima del loro smaltimento al fine di evitare un cortocircuito esterno. Un cortocircuito potrebbe causare un incendio o un'esplosione.


13. Ricerca anomalie

Problema	Possibile soluzione:
Il materiale da spargere non "fluisce".	I problemi di flusso con granulati grossolani possono essere risolti agitando leggermente lo spandiconcime durante l'uso.
Lo spandiconcime non si avvia o non funziona correttamente.	Verificare che lo spandiconcime non sia ostruito. Qualora lo fosse, non utilizzare le dita o le mani per rimuovere i blocchi, bensì utilizzare un bastone o un altro oggetto idoneo. Spegnerne sempre l'interruttore di sicurezza prima di rimuovere i blocchi.
Lo spandiconcime non si avvia.	Sostituire le batterie e provare nuovamente (ved. paragrafo "Inserimento/sostituzione delle batterie").

14. Dati tecnici

N° modello: ANS-20-102

Ingresso: 4 AA/LR6, 1,5 V

Classe di isolamento:  III

Larghezza di spargimento: da 0,5 a 2,5 m

Capacità: 3 litri

Dimensioni: ca. 29,5 (L) x 23,4 (P) x 31 (H) cm

Peso: ca. 1.011 g

Vibrazione massima*: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Emissione acustica*:

Livello di pressione sonora: L_{pA} : 61,07 dB(A); K_{pA} = 3,00 dB(A)

Livello di potenza sonora: L_{WA} : 72,07 dB(A); K_{pA} = 3,00 dB(A)

* Il valore complessivo di vibrazione indicato e i livelli di emissione acustica indicati sono stati misurati secondo una procedura di prova standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare tra loro gli utensili elettrici. Possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare del carico.

Dichiarazione di conformità UE

Noi, l'azienda

aspiria | nonfood GmbH
Lademannbogen 21-23
22339 Hamburg
Germany

dichiariamo con la presente che il prodotto di seguito descritto è conforme alle seguenti direttive. La responsabilità per il rilascio della dichiarazione di conformità compete esclusivamente al produttore.

Spandiconcime elettrico

Modello: ANS-20-102

2011/65/EU & 2015/863/EU Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

2014/30/EU Normativa sulla compatibilità elettromagnetica

Direttiva macchine **2006/42/CE** del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 sulle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE

La conformità del suddetto prodotto ai requisiti di protezione essenziali della direttiva è dimostrata dalla totale osservanza delle seguenti norme:

EN 63000:2018
 EN 61326-1:2013
 EN 61326-2-2:2013
 EN ISO 12100:2010
 EN 62841-1:2015
 EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015

Hamburg, 02/11/2020



Frank Brüllau (Direttore generale)

Firma / Timbro

aspiria | nonfood
G m b H

Lademannbogen 21-23
 22339 Hamburg
 Telefon: (040) 8 89 41 60
 Fax: (040) 88 94 16-491



Versione: 2021-08

IT

PRODUTTORE:

ASPIRIA NONFOOD GMBH
LADEMANNBOGEN 21-23
22339 HAMBURG
GERMANY

ASSISTENZA POST-VENDITA

813761

La preghiamo di recarsi nel Suo punto vendita
ALDI di fiducia.

MODELLO:
ANS-20-102

03/2022

3

**ANNI DI
GARANZIA**